



BILLY GOAT AFFALDSSERIE
ALMENE
SIKKERHEDSHENVISNINGER
OG GARANTI



BILLY GOAT AFFALDSSERIE

Overdækkede modeller

Kraftmodeller	Ladermodeller	Sugemodeller	
F601S	DL1201L	MV650	VQ1002SP
F601V	DL1301H	MV650SPH	LB351
F601HS	DL1801V	KV600	LB61
F902S	DL1801VE	KV650H	QV550
F902H	DL2500S	KV600FB	QV550H
F1302H	DL1301HEU	KV650HFB	QV550HSP
F1402S	DL1401SEEU	KV600SP	QV900HSP
F1802V	DL1801VEEU	KV650SPH	QV550EU
F902SPH	DL3500V	TKV650SPH	QV550HEU
F902SPS		KV600SPFB	QV550HSPEU
F1302SPH		KV650SPHFB	QV900HSPEU
F1802SPV		TKV650SPHFB	
		VQ902SPH	

OM DENNE BRUGERVEJLEDNING

TAK fordi du har valgt en BILLY GOAT®. Din nye maskine er udviklet og fremstillet med stor omhu for at sikre mange års pålidelig og produktiv drift. Denne brugervejledning indeholder sikkerhedsinstruktioner og almene tips til vedligeholdelse. De hjælper med at holde din maskine i god stand. Læs venligst denne brugervejledning og oversigten over medfølgende dele grundigt igennem, inden du samler, betjener eller vedligeholder maskinen.

INDHOLDSFORTEGNELSE

FABRIKSTIONSPLADE _____	s. 3
SIKKERHEDSVEJLEDNING OG SYMBOLER _____	s. 4
ALMEN VEJLEDNING MÆRKATER _____	s. 5-6
ANVENDELSESFORMÅL _____	s. 6
ALMENE OPLYSNINGER OM START OG DRIFT _____	s. 7
GARANTI- OPLYSNINGER _____	s. 8
VEDLIGEHOLDELSSES- PROTOKOL _____	s. 9

FABRIKSTIONSPLADEDATA

Noter modelnummer, serienummer, købsdato- og sted.

Købsdato: _____

Købt af: _____

BILLY GOAT INDUSTRIES, INC.		1803 S.W. Jefferson Lee's Summit, MO 64082 / USA Tel (816) 524-9666 Fax (816) 524-6983
Model	Serial No.	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Unit(Weight)	Engine Power	
<input type="text"/> lbs. <input type="text"/> kg	<input type="text"/> kW <input type="text"/> rpm	

ALMENE SIKKERHEDSSYMBOLER

Sikkerhedssymbolerne nedenfor er anvendt i hele brugervejledningen. Du bør derfor lære dem at kende inden du samler, betjener eller vedligeholder dette udstyr.



WARNING: Dette symbol kendetegner vigtige oplysninger, som beskytter dig selv og andre mod skader.



Dette symbol betyder at du bør bære høreværn, når du anvender dette udstyr.



Dette symbol betyder at du bør bære øjenbeskyttelse, når du anvender dette udstyr.



Dette symbol betyder at du bør bære sikkerhedshandsker, når du anvender dette udstyr.



Dette symbol betyder at denne brugervejledning samt brugervejledningen fra motorproducenten skal læses grundigt igennem, inden du samler, betjener eller vedligeholder dette udstyr.



CAUTION: Dette symbol kendetegner vigtige oplysninger som beskytter din BILLY GOAT[®]-maskine mod skader.



Dette symbol betyder at motoroliestanden skal kontrolleres inden du anvender udstyret.

Læs og forstå følgende sikkerhedsforanstaltninger, inden du samler, betjener eller vedligeholder dette udstyr:



LÆS denne brugervejledning samt brugervejledningen fra motorproducenten grundigt igennem inden du samler, betjener eller vedligeholder dette udstyr



HØREVÆRN anbefales under brugen af dette udstyr.



ØJENBESKYTTELSE anbefales under brugen af dette udstyr.



ÅNDEDRÆTSVÆRN anbefales under brugen af dette udstyr.



WARNING: **UDSTØDNINGEN** fra dette udstyr indeholder kemikalier. Staten Californien er vidende om at disse kemikalier kan udløse kræft, fosterskader eller andre reproduktive forstyrrelser.

Dette udstyr **MÅ IKKE** anvendes på uopdyrkede områder med skov, buskads eller græs, med mindre der installeres en gnistfanger i henhold til lovkravet i afsnit 4442 i California Public Resources Code. Gnistfangeren skal være i god funktionsstand. Andre stater kan have lignende love. Forbundslovene er gældende på statsarealer.

Maskinen **MÅ IKKE** anvendes på lukkede områder. Udstødningsgassen indeholder kulilte, som er en lugtfri og potentielt dødelig gift.

Gå til <http://www.billygoat.com> for fransk-canadiske oversættelser af brugervejledningerne.

Visitez <http://www.billygoat.com> pour la version canadienne-française des manuels de produits

SIKKERHEDSVEJLEDNING TIL AFFALDSERIEN



WARNING:



Dette udstyr **MÅ IKKE** anvendes inden døre eller på områder med dårlig udluftning. Det anbefales at fylde brændstof på udenfor.

Der **MÅ IKKE** fyldes benzin på maskinen med motoren tændt. Lad motoren køles af i mindst to minutter inden du fylder benzin på.

Benzin **MÅ IKKE** opbevares i nærheden af åben ild

Benzindækslet **MÅ IKKE** tages af med motoren tændt.

Motoren **MÅ IKKE** startes eller anvendes, hvis den lugter kraftigt af benzin.

Motoren **MÅ IKKE** startes eller anvendes, hvis du har spildt benzin. Fjern maskinen fra det spildte benzin, indtil pletten er fordampet fuldstændigt.

Der **MÅ IKKE** ryges mens tanken fyldes.

Der **MÅ IKKE** tjekkes for tændingsgnist, hvis tændrøret eller tændrørskablet er taget ud. Brug en godkendt gnisttester.

Motoren **MÅ IKKE** anvendes uden lyddæmper. Kontroller lyddæmperen med jævne mellemrum, og udskift den om nødvendigt. Hvis maskinen er udstyret med en lyddæmperdeflektor, skal denne kontrolleres med jævne mellemrum og udskiftes om nødvendigt.

Maskinen **MÅ IKKE** anvendes med græs, blade eller andet brændbart materiale i nærheden af lyddæmperen.

Der **MÅ IKKE** røres ved lyddæmperens cylinder eller kølelameller, når de er varme. Kontakt med varme overflader kan forårsage alvorlige forbrændinger.

Maskinen **MÅ IKKE** efterlades uden opsyn når den er i brug.

Maskinen **MÅ IKKE** parkeres på stejle skrånninger eller bakker.

Maskinen **MÅ IKKE** betjenes i nærheden af forbipasserende.

Børn **MÅ IKKE** betjene maskinen.

Maskinen **MÅ IKKE** betjenes uden sikkerhedsafskærmning.

Maskinen **MÅ IKKE** betjenes i nærheden af eller opsamle brændende affald eller materialer med toksiske eller eksplosive egenskaber.

Maskinen **MÅ IKKE** anvendes på skrånninger som er stejlere end værdierne angivet i denne brugervejledning.

Hænder og fødder **MÅ IKKE** anbringes i nærheden af ind- og udsugningsdyserne samt alle bevægelige dele.

Maskinen **MÅ IKKE** anvendes, hvis kompressorhjulet er revnet eller på anden måde beskadiget.

Tændrørskablet skal **ALTID** være fjernet under vedligeholdelse for at undgå utilsigtet tænding.

Kontroller **ALTID** løbende brændstofledninger og fittings for revner og utætheder. Udskift om nødvendigt.

Hænder og fødder skal holdes væk fra bevægelige og roterende dele.

Benzin skal **ALTID** opbevares i godkendte sikkerhedsbeholdere.

Vigtige henvisninger i forbindelse med blæsere

⚠ Denne maskine **MÅ IKKE** anvendes uden luftkegle eller med en forkert luftkegletype.

⚠ Maskinen **MÅ IKKE** anvendes, hvis kompressorhjulet er revnet eller på anden måde beskadiget.

Vigtige henvisninger i forbindelse med feje-sugemaskiner

⚠ Maskinen **MÅ IKKE** bruges til at opsuge rent sand, støv, finkornet jord, sten, glas, snorelignende materiale, korn, stofrester, dåser, metal, bark eller vand.

⚠ Alle stationære genstande som skal undviges under arbejdet **SKAL** identificeres og markeres, det være sig sprinklerdyser, vandventiler, nedgravede kabler, cementfod til tøjstativer osv.

⚠ Start med at **FJERNE** alle sten, kabler, snore, plastic osv., som udgør en fare under arbejdet.

Fortsætter på næste side

SIKKERHEDSVEJLEDNING FORTSAT

Vigtige henvisninger i forbindelse med lastere

- ⚠ Maskinen **MÅ IKKE** bruges til at opsuge rent sand, støv, finkornet jord, sten, glas, snorelignende materiale, korn, stofrester, dåser, metal, bark eller vand.
- ⚠ Motoren **MÅ IKKE** startes, medmindre slange og udstødningsrør er forbundet korrekt til hus og udløbsåbning.
- ⚠ **MÅ IKKE** anvendes med mindre udstødningen ledes ind i en lukket beholder.
- ⚠ **MÅ IKKE** anvendes hvis slange eller udstødningsrør mangler.
- ⚠ Slangen **MÅ IKKE** fjernes før motoren er slukket og står helt stille.
- ⚠ Maskinen **MÅ IKKE** transportes uden at udstødningsrøret er fastgjort og dermed ikke udgør en fare for forbigående objekter.
- ⚠ Denne maskine **MÅ IKKE** betjenes fritstående. Maskinen skal fikseres under brug.

VIGTIGT: Kontroller den udskiftelige overtrækshylster efter hver brug og udskift det om nødvendigt. Dette må kun ske når maskinen er slukket og tændrøret er koblet fra.

ANVENDELSESFORMÅL

BLÆSER

Denne maskine er designet til rengøring af udendørsoverflader, hvor affald effektivt kan blæses ind i et dertil indrettet område for nem afhentning.

SUGER

Denne maskine er designet til at opsuge løv, græsafklipninger og andet organisk affald. Affald iblandet dåser, flasker og små mængder sand kan også suges op, men dette er dog ikke maskinens hovedformål. Når du opsuger dåser, flasker og sand forkorter du maskinens levetid.

LASTER

Denne maskine er designet til at opsuge løv, græsafklipninger og andet organisk affald. Affald iblandet dåser, flasker og små mængder sand kan også suges op, men dette er dog ikke maskinens hovedformål. Når du opsuger dåser, flasker og sand, forkorter du maskinens levetid.

ALLE MASKINER

⚠ **MASKINEN MÅ IKKE BETJENES HVIS DEN VIBRERER KRAFTIGT!** Hvis maskinen vibrerer kraftigt, skal du slukke motoren øjeblikkeligt. Kontroller herefter maskinen for skader eller nedslidt kompressorhjul, løse kompressorhjulsbolte- eller nøgler samt fastklemt affald i ventilatoren eller huset. I den enkelte maskines brugervejledning finder du oplysninger om hvordan du fjerner affald fra kompressorhjulet. Se afsnittet om fejlfinding. **Bemærk:** Se styklisten for specifikke specifikationer til kompressorhjulsbolt og torsionskraft.

HÅNDBLING & TRANSPORT


Sørg altid for at være to eller flere til at løfte maskinerne. Løft maskinerne ved at holde fast i styr og bøjle. Skal fastgøres under transport. Se specifikationerne for maskinens vægt.

 Brug sikkerhedshandsker når du løfter maskinen.

⚠  Maskinerne må aldrig løftes med motoren tændt.

Blæsere

⚠ Den forreste kølergrill må ikke bruges til at fastgøre maskinen med under transport.

⚠  Maskinen må aldrig løftes med motoren tændt.

Sugere

Løft maskinen ved at holde i det nederste styr og forhjulene.

Lastere

Slangen **MÅ IKKE** trækkes efter maskinen ved transport.

⚠ **DYSEN SKAL ALTID FASTGØRES INDEN TRANSPORT**

ALMENE OPLYSNINGER OM IBRUGTAGNING OG DRIFT

BLÆSERE

MOTOR: Se producentens vejledning vedrørende type og mængde af olie og benzin. Motoren skal stå altid plant når du tjekker og påfylder olie og benzin.

BRÆNDSTOFVENTIL Flyt brændstofventilen til indstillingen "ON" (hvis denne markering findes på din model).

STOPKONTAKT Befinder sig på motoren. "ON"-indstilling.

CHOKER: Betjenes ved hjælp af chokerhåndtaget på siden af motoren.

SPEEDERFUNKTION: Styres ved hjælp af gashåndtaget på styret. Sæt gashåndtaget på indstillingen fast. Ryk i startsnoren for at starte motoren.

MOTORHASTIGHED: Under normale omstændigheder bør du sigte efter at løse din aktuelle rengøringsopgave med så lav motorhastighed som muligt.

HVIS MASKINEN IKKE VIL STARTE: Se afsnittet om fejlfinding.

SUGERE

MOTOR: Se producentens vejledning vedrørende type og mængde af olie og benzin. Motoren skal stå altid plant når du tjekker og påfylder olie og benzin.

MOTORHASTIGHED: Styres ved hjælp af gashåndtaget på motoren. Under normale omstændigheder bør du sigte efter at løse din aktuelle rengøringsopgave med så lav motorhastighed som muligt.

CHOKER: Briggs- se primer.

Honda- anbring gashåndtaget i chokerposition.

PRIMER: Aktiver primeren i henhold til motorens brugervejledning (kun B&S)

SPEEDERFUNKTION: Stil gashåndtaget på positionen fast/choker. Befinder sig på styret.

HVIS MASKINEN IKKE VIL STARTE: Se afsnittet om fejlfinding.

LASTERE

LASTEREN SKAL FASTGØRES ELLER PÅMONTERES INDEN BRUG.

MOTOR: Se producentens vejledning vedrørende type og mængde af olie og benzin. Motoren skal stå altid plant når du tjekker og påfylder olie og benzin.

MOTORHASTIGHED: Styres ved hjælp af gashåndtaget på motoren.

SLANGEINDSUGNING: Slangen inkl. montagedel skal fastgøres korrekt til sugehuset, ligesom sikkerhedskontakten skal aktiveres inden motoren kan starte. Bemærk: Hvis kontakten eller ledningsnettet er beskadiget, kan motoren ikke starte.

SPEEDERFUNKTION: Sæt gashåndtaget på indstillingen fast.

NØGLEKONTAKT (elektriske modeller): Drej hen på startpositionen indtil motoren tager fat. Slip herefter med det samme for at gå over til køreposition.

Bemærk: Nøglen må ikke holdes i startposition i mere end 10 sekunder per forsøg.

HVIS MASKINEN IKKE VIL STARTE: Se kapitlet om fejlfinding på side 13. Se også brugervejledningen.

ALMEN DRIFT

⚠ Som ved alle mekaniske værktøjer er påpasselighed og opmærksom påkrævet under driften af maskinen.

Gennemgå maskinens arbejdsområde og maskinen inden du starter arbejdet. Alle brugere af maskinen skal være trænede i almen brug og sikkerhed vedrørende maskiner.

🔧 **FYLD OLIE PÅ MOTOREN INDEN START**

OPBEVARING

⚠ Motoren må aldrig opbevares indendørs eller i lukkede rum med dårlig luftgennemstrømning, hvis der er benzin i tanken.

Benzindampe kan i værste fald komme i kontakt med åben ild, gnister eller en tændflamme. Motoren må heller ikke opbevares sammen med centralfyr, vandvarmere, tørretumbler eller andet gasudstyr.

Hvis motoren ikke er i brug 30 dage eller mere, skal du gøre følgende:

⚠ Fjern samtlige benzinrester fra karburator og benzintank for at forhindre at der dannes klistrede belægninger på disse dele. I værste fald kan dette føre til driftsfejl i motoren. Hæld benzinresterne fra udendørs, og kom dem i en godkendt beholder. Skal holdes væk fra åben ild. Motoren skal være kold. Der må ikke rygges. Lad motoren køre indtil benzintanken er tom og motoren løber tør for benzin.

NOTE

Alternativt kan du anvende en brændstofstabilisator (som f.eks. ta-Bil™), der ligeledes minimerer dannelsen af motorbelægninger under opbevaring. Kom stabilisator i benzinen i opbevaringsbeholderen eller benzintanken. Følg stabilisator-producentens anvisninger vedrørende korrekt blandingsforhold. Kør motoren i mindst 10 minutter efter at du har tilføjet stabilisatoren. Dermed sikrer du, at midlet når karburatoren.

GARANTIOPLYSNINGER

Når du udfører vedligeholdelsesarbejde på motoren, skal du følge anvisningerne i producentens brugervejledning til den konkrete maskine. Motorgarantien er kun dækket af den specifikke motorproducent. Hvis din motor skal vedligeholdes eller repareret, beder vi dig kontakte din lokale motorforhandler. Når du kontakter en forhandler for at aftale tid til et værkstedseftersyn, er det en god ide at have motorens modelnummer parat (se tabellen på side 3). Hvis du ikke kan finde en forhandler i dit lokalområde, kan du kontakte producentens landsdækkende servicekontor.

De har følgende kontaktoplysninger:

American Honda: 800-426-7701

Briggs and Stratton: 800-223-3723

LCT: www.lctusa.com

Subaru America: 800-277-6246

SÅDAN FORETAGER DU EN GARANTIREKLAMATION

Skulle en BILLY GOAT[®]-maskine udvise defekter i materiale eller forarbejdning, skal ejeren foretage en garantireklamation på følgende måde:

- Maskinen skal enten afleveres hos den forhandler, hvor den blev købt eller hos en autoriseret BILLY GOAT- forhandler med serviceværksted.
- Ejeren skal forvise sin halvdel af garantibeviset. Er det ikke muligt, skal fakturaen eller kvitteringen fra købet fremvises.
- Garantireklamationen færdiggøres af den autoriserede BILLY GOAT-forhandler, som herefter indleverer den til den respektive BILLY GOAT-distributør og dennes regionale servicemanager. Bemærk: Alle reservedele, som udskiftes under garantien, skal registreres og opbevares i 90 dage. Modelnummeret og serienummeret på enheden skal anføres i garantireklamationen.
- Distributørens servicemanager frigiver reklamationen og indsender den til BILLY GOAT for videre bearbejdning.
- Den tekniske serviceafdeling hos BILLY GOAT undersøger reklamationen, og vil muligvis bede om at få udleveret enkelte dele til nærmere undersøgelse. BILLY GOAT giver besked om deres konklusion af undersøgelsen til den servicemanager, som modtog reklamationen fra starten.
- Beslutningen om at godkende eller afvise garantireklamationen foretages af den tekniske serviceafdeling hos BILLY GOAT. Beslutningen er endelig og kan ikke omstødes.

Du kan registrere dit produkt online på www.billygoat.com

